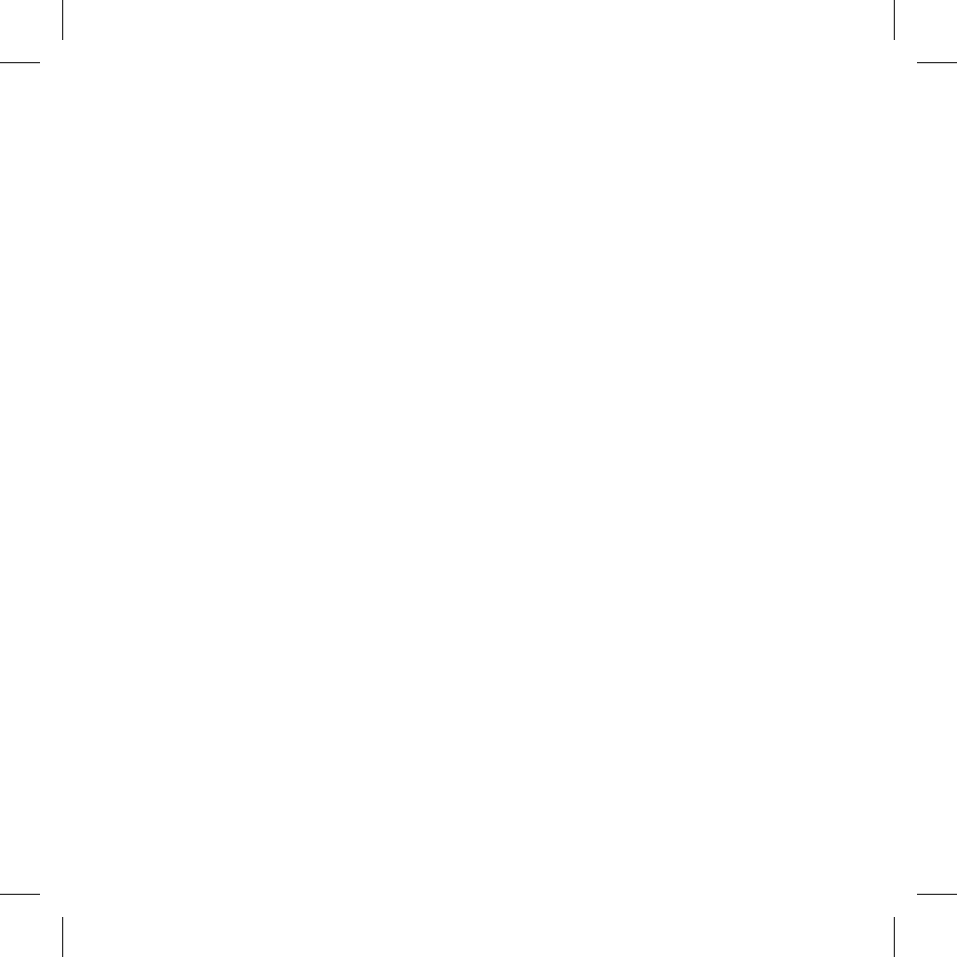




PET at SCHOOL

Guide d'utilisation : anti-aboiement Soft	Fr	3
User's guide : bark control Soft	Gb	13
Manual de instrucciones : regulador de ladridos Soft	Es	23
Gebrauchsanleitung : anti-bell halsband Soft	De	33
Manuale d'uso : collare antiabbaiato Soft	It	43



Guide d'utilisation ANTI-ABOIEMENT PET at SCHOOL Soft

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de la gamme **PET at SCHOOL**.

Avant d'utiliser votre collier de régulation des aboiements **PET at SCHOOL Soft**, lisez attentivement les explications de ce guide que vous conserverez pour toute référence ultérieure.

Conseils pour obtenir les meilleures performances

L'implication du maître lors des premières utilisations du produit est un facteur essentiel pour obtenir les meilleurs résultats.

Ne laissez pas votre chien seul avec le collier tant qu'il ne s'y est pas habitué et tant que vous n'êtes pas sûr qu'il fonctionne correctement et que les réglages sont adaptés au mieux à votre chien (sensibilité de détection, mode).

Surveillez attentivement votre animal pendant les premiers jours d'utilisation du collier.

Quand votre chien aboie, laissez le collier agir sans intervenir. Toute intervention de votre part pourrait être interprétée comme une marque d'attention et par conséquent l'aboiement comme un moyen efficace d'obtenir votre attention.

Dès que votre chien cesse d'aboyer, félicitez-le (sans excès) par des caresses, des flatteries verbales ou des croquettes afin de l'encourager dans son bon comportement.

Sachez que certains aboiements sont révélateurs d'un trouble du comportement. Le collier de régulation des aboiements vous permettra de résoudre les problèmes occasionnés par les aboiements excessifs.

- **Composition du produit**

- un collier équipé d'un capteur court
- une sangle nylon
- une pile lithium 3 Volts CR 2450
- une clé magnétique (aimant)
- un capteur long
- un tournevis de réglage
- ce manuel d'utilisation

- **Présentation du produit**

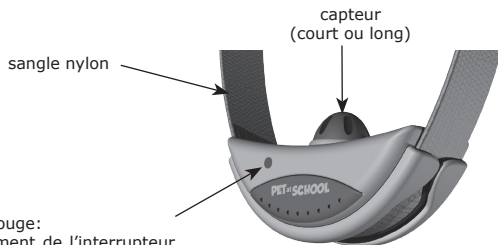


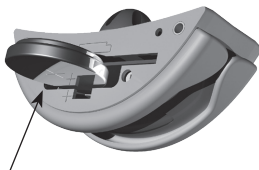
Fig.1

Repère rouge:
emplacement de l'interrupteur
magnétique pour la mise en ou
hors service du collier et pour
le choix des modes

• **Mise en place de la pile**

- dévissez les 2 vis de la trappe à pile à l'aide du tournevis.
- ôtez la trappe à pile.
- insérez la pile lithium 3 volts CR 2450 en respectant la polarité indiquée sous le logement de la pile (cf. Fig. 2).
- un bip sonore est émis indiquant la mise en place correcte de la pile.
Si vous n'entendez aucun bip après avoir inséré la pile, ôtez-la immédiatement de son logement en utilisant la clé magnétique (aimant) qui vous est fournie. Vérifiez la polarité avant une nouvelle insertion. Si vous n'entendez toujours pas de bip, vérifiez le fonctionnement par une mise en marche puis à l'arrêt.
- remplacez la trappe à pile en prenant bien soin d'insérer en premier le petit ergot situé en bas du couvercle (cf. Fig. 3)
- revissez modérément les 2 vis

Fig.2



Signe «+» de la pile
en dessous

Fig.3

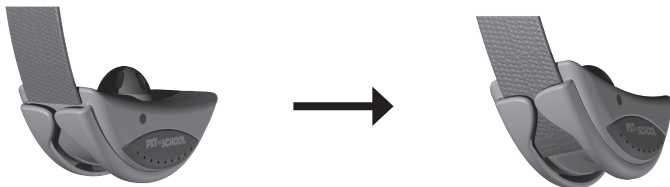


Remplacez la trappe à pile en prenant
bien soin d'insérer en premier le
petit ergot situé en bas du couvercle

- **Mise en place de la sangle**

- faites coulisser la sangle le long du boîtier (cf. Fig. 4).
- placez le passant (fourni avec les accessoires) sur la sangle.
- passez l'extrémité libre de la sangle dans la boucle de fermeture.

Fig.4



- **Mise en marche**

Approchez pendant moins de 1 seconde la clé magnétique (aimant) du repère rouge situé sur l'avant du collier.

1, 2 ou 3 bip(s) court(s) (selon le mode sélectionné) indique(nt) la mise en service.

En usine, le collier est réglé sur le mode 3 (ultrasons + vibreur).

- **Mise à l'arrêt**

Approchez pendant moins de 1 seconde la clé magnétique (aimant) du repère rouge situé sur l'avant du collier.

1 bip long indique la mise hors service.

- **Changement de mode**

En usine, le collier est réglé en mode 3 (ultrasons + vibreur).

Pour modifier le mode de fonctionnement du collier, il vous faut, au moment de la mise en service, maintenir la clé magnétique en contact avec le repère rouge à l'avant du collier.

Un nombre de bips (de 1 à 3) est alors émis par le collier.

Les modes 1, 2 et 3 défilent tant que la clé magnétique est proche du repère rouge.

Eloignez la clé magnétique lorsque le mode souhaité est atteint.

Le collier mémorise la configuration de votre choix.

Lors des mises en service suivantes, votre collier fonctionnera selon le dernier mode sélectionné.

Le tableau ci-dessous indique le fonctionnement de votre collier suivant le mode sélectionné :

Nombre de bips entendus au cours du changement de mode	Mode	Fonctionnement
1	1	ultrasons seuls
2	2	vibreux seul
3	3	ultrasons + vibreur

- **Réglage de la sensibilité de détection des aboiements**

Le réglage de la sensibilité de détection des aboiements permet une détection sûre des aboiements et facilite l'élimination des déclenchements intempestifs. La détection doit être suffisamment sensible mais pas trop.

En usine, la sensibilité de détection est réglée **en position « sensibilité MAXI »**.

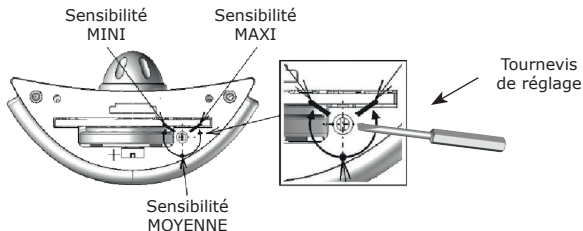
Pour adapter la sensibilité de détection à la puissance d'aboiement de votre chien, vous devez procéder de la façon suivante :

- dévissez les 2 vis de la trappe à pile à l'aide d'un tournevis.
- ôtez la trappe à pile.
- tournez délicatement la vis de réglage selon la sensibilité recherchée (cf. Fig. 5)

Attention : le système de réglage possède une butée au Mini et une butée au Maxi. Utilisez le tournevis de réglage fourni et tournez délicatement sans forcer.

- remplacez la trappe à pile en prenant soin d'insérer en premier le petit ergot situé en bas du couvercle (cf. Fig. 3)
- revissez modérément les 2 vis

Fig.5



• Usure et remplacement de la pile

Lorsque la charge de la pile devient insuffisante, un signal sonore vous l'indique :

- lors de la mise en marche : succession de bips rapprochés + nombre de bips indiquant le mode.
- lors de l'arrêt : succession de bips rapprochés.

Prévoyez sans tarder une pile de recharge.

Quand un niveau de pile trop faible est atteint, le produit se met en sécurité, il est hors service. La première pile, sollicitée plus souvent pendant la période d'apprentissage du chien, dure parfois moins longtemps que les piles de recharge.

Remplacez la pile usagée par une pile neuve de même type (lithium 3 volts CR 2450) de la façon suivante :

- dévissez les 2 vis de la trappe à pile à l'aide d'un tournevis.
- ôtez la trappe à pile.
- sortez la pile usagée en utilisant votre clé magnétique (aimant).
- insérez la pile neuve en respectant la polarité indiquée sous le logement de la pile (cf. § Mise en place de la pile).

- **Changement du capteur**

Deux capteurs de longueurs différentes sont livrés d'origine. La longueur du capteur doit être suffisante pour faire un bon contact avec la peau du chien et que le collier fonctionne bien. Si votre chien a des poils longs et que le capteur court monté en usine ne convient pas, remplacez-le par le capteur long fourni avec les accessoires.

Lorsque vous changez le capteur, n'appuyez pas sur la tige filetée car vous risqueriez d'endommager les composants placés sous cette tige. Un serrage modéré à la main du capteur (sans outil) est suffisant. Si vous serrez trop, la détection des aboiements sera compromise et le produit ne fonctionnera pas correctement.

- **Ajustement du collier**

La sangle doit être ajustée de façon à ce que le capteur soit bien en contact avec la peau du chien afin d'assurer une bonne détection des aboiements.

- Si la sangle est trop lâche, le collier ne fonctionnera pas correctement. De plus, il risque de bouger et les frottements répétés peuvent irriter la peau de votre chien.
- Si la sangle est trop serrée, le chien aura des difficultés à respirer.

Ne laissez pas le collier plus de 8 heures par jour au cou de votre animal et profitez de la pose ou du retrait du collier pour vérifier qu'il n'a aucun signe d'irritation. Dans ce cas, retirez-lui le collier jusqu'à leur disparition complète.

- **Contrôle du bon fonctionnement de votre appareil**

- mettez en marche votre produit (en mettant votre collier en mode 3, vous pourrez tester les ultrasons et le vibreur).
- frottez lentement le capteur sur une surface légèrement rugueuse (modifiez la sensibilité de détection si nécessaire).
- le collier émet des ultrasons et/ou vibre (en fonction du mode sélectionné).

NOTA : Après 5 déclenchements consécutifs et rapprochés dans le temps, le collier se met automatiquement en sécurité. Il se met en pause durant 15 secondes puis redémarre normalement.

- **Précautions d'emploi**

- Nous vous conseillons d'utiliser le collier sur un chien âgé d'au moins 6 mois.
- Avant la mise en place du collier, il est recommandé de faire examiner votre chien par un vétérinaire afin de vérifier qu'il n'y a pas de contre-indications.
- Le collier est étanche aux ruissellements mais pas à l'immersion.
- Pour éviter des déclenchements intempestifs, nous déconseillons le port d'une médaille, d'un collier métallique ou de tout autre collier quand votre chien porte son collier de régulation des aboiements.
- Si vous n'utilisez pas le collier pendant une longue période, il est recommandé de retirer la pile. Ne laissez jamais de pile usagée dans le collier.
- **PET at SCHOOL** vous recommande d'utiliser des piles de même modèle et de même marque que celles qui vous ont été fournies lors de l'achat de votre produit. Des piles d'autres marques pourraient ne pas fonctionner ou ne pas être totalement compatibles avec votre produit. Vous pouvez vous procurer les piles adéquates auprès de **PET at SCHOOL**.
- Ne laissez pas le collier à la portée des enfants.
- Cet appareil n'est en aucun cas un jouet.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes âgées de moins de 14 ans.

- **Entretien**

Eviter d'utiliser des liquides volatils tels que des solvants ou de la benzine pour nettoyer votre collier de régulation des aboiements. Utilisez simplement un linge doux, légèrement humidifié avec de l'eau ou un détergent neutre. La sangle peut être lavée à la main avec de l'eau savonneuse.

- **En cas de dysfonctionnement**

Avant d'attribuer une panne à l'appareil, prenez soin de relire ce guide et **assurez-vous que le problème n'est pas dû à une pile faible ou que le capteur n'est pas trop serré.**

Si le problème persiste, appelez le Service Après-Vente **PET at SCHOOL** au **02 38 63 64 40** ou contactez nous par mail à **info@pet-at-school.com**.

Avec l'aide de nos techniciens, de nombreux problèmes peuvent être résolus par téléphone. Selon l'ampleur du dysfonctionnement, vous devrez peut-être nous retourner votre produit afin qu'il soit réparé et testé.

NE RETOURNEZ PAS VOTRE PRODUIT A VOTRE DISTRIBUTEUR.

Retournez-le à l'adresse suivante :

PET at SCHOOL
ZAC des Aulnaies
745 rue de la Bergeresse
BP 30157
45161 OLIVET CEDEX - FRANCE

Pour toutes réparations, le **service après-vente PET at SCHOOL** a impérativement besoin :

- de votre produit complet,
- de la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse).

Si vous omettez l'un de ces éléments, notre Service Après-Vente vous facturera la réparation. Une somme forfaitaire de 25€ TTC sera facturée en cas de retour SAV non justifié (par exemple pile hors service, capteur trop serré...).

- **Caractéristiques techniques**

Alimentation	pile lithium 3 volts CR 2450
Autonomie	Environ 90 jours
Étanchéité	au ruissellement
Témoin d'usure de pile	par bip sonore
Modes de fonctionnement	3
Réglage de la sensibilité de détection	par potentiomètre
Dimensions	64 x 30 x 25 mm
Poids (avec la pile)	52 g
Collier réglable à l'encolure	de 17 à 55 cm
Température d'utilisation	entre - 20°C et + 50°C

- **Garantie**

Nous vous garantissons le produit contre les défauts de fabrication pendant les 2 années qui suivent l'acquisition.

Les frais de transport aller-retour du produit sont à la charge exclusive de l'acheteur.

• **Conditions de garantie**


1. La garantie sera assurée uniquement si la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) nous est présentée sans rature.
2. Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
 - le renouvellement de la pile
 - le remplacement de la sangle
 - les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit dans nos ateliers
 - l'endommagement du produit résultant :
 - de la négligence ou faute de l'utilisateur (ex. : morsures, cassures, fêlures)
 - d'une utilisation contraire aux instructions ou non prévue
 - de réparations faites par des réparateurs non agréés
 - la perte ou le vol
3. Si le produit est reconnu défectueux, nous vous le réparerons ou l'échangerons selon notre choix.
4. Nous vous garantissons un délai d'intervention de 48 heures (hors délais postaux).
5. Nous ne pourrions être tenus pour responsable des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise utilisation ou d'une panne du produit.
6. Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
7. Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
8. Photos et dessins non contractuels.

• **Accessoires**

Vous pouvez vous procurer les accessoires (pile, sangle, clé magnétique, capteur...) à tout moment auprès de **PET at SCHOOL** au 02 38 63 64 40 ou par mail à info@pet-at-school.com.

• **Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie**



Le pictogramme  apposé sur votre produit signifie que l'équipement ne peut être mêlé aux ordures ménagères.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation et le recyclage des déchets électroniques ou rapporté chez votre distributeur.

En adoptant cette démarche, vous faites un geste pour l'environnement, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez contacter votre mairie, le service des traitements de déchets ménagers ou nous retourner le produit.

User's guide BARK CONTROL PET at SCHOOL Soft

Thank you for choosing a **PET at SCHOOL** product.

Before using your bark control collar **PET at SCHOOL Soft**, please read the instructions in this guide carefully and keep it safely for future reference.

Advice to obtain the best results

The owner's involvement during the first use of the product is a key factor in obtaining the best results.

Do not leave your dog unattended with the collar on until he is used to wearing it and you are satisfied that it is working correctly. You should ensure that the settings (detection, sensitivity, mode) are adjusted correctly for your dog. Closely watch your pet during the first days' use.

When your dog is barking, let the collar operate without interference. Any interference on your part could be taken as a sign of consideration and consequently barking would be an effective mean to have your attention attracted. As soon as your dog stops barking, congratulate him (but not excessively) by stroking him, verbally flattering him, or giving him dry food so as to encourage him to behave himself.

Remember that barking can indicate some behavioural problems. The bark limiter collar will allow you to resolve problems caused by excessive barking.

- **Package contents**

- collar equipped with a short bark sensor
- a nylon strap
- 3V, CR2450 Lithium battery
- magnetic key (magnet)
- long bark sensor
- small plastic screwdriver
- user's manual

- **Description of the product**

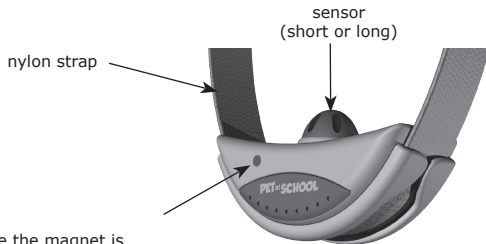


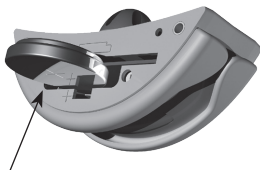
Diagram. 1

Red mark:
Area where the magnet is
located to switch On/Off or
change mode

• **Fitting the battery**

- Remove the 2 screws from the battery cover with a screwdriver.
- Remove the battery cover.
- Insert the 3V, CR2450 Lithium battery, **paying attention to the polarity indicated under the battery holder** (See diagram. 2).
- A beep sound is emitted indicating the battery was properly inserted.
If you do not hear any beep sound after inserting the battery, immediately remove it from the battery holder by using the supplied magnet (magnetic key). Check the polarity before inserting the battery once again. If you still do not hear any beep sound, check the operation by switching the collar on and off.
- Put the battery cover back in place taking care to insert first the little pin at the bottom of the battery cover (See diagram. 3).
- Retighten moderately the 2 screws.

Diagram. 2



"+" terminal of the battery downward

Diagram. 3

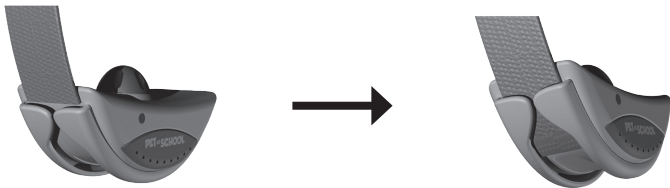


Replace the battery cover taking care to insert first the little pin at the bottom of the battery cover

- **Fitting the strap**

- glide the strap alongside the case (See diagram. 4)
- place the slide buckle on the strap
- attach the quick-snap buckle to the free edge of the strap

Diagram. 4



- **Switching On the collar**

Briefly place (for less than 1 second) the magnetic key close to the red mark located in front of the collar.

1, 2 or 3 short beep sounds are emitted (according to the chosen mode) and indicate that the collar has been switched on.

In the factory, the collar's mode is positioned on mode 3 (ultrasounds + vibrations).

- **Switching Off the collar**

Briefly place (for less than 1 second) the magnetic key close to the red mark located in front of the collar.

1 long beep sound indicates that the collar has been switched off.

- **Changing modes**

In factory, the collar's mode is positioned on mode 3 (ultrasounds + vibrations).

To change the collar's mode, when switching on the collar you need to approach and keep the magnetic key in contact with the red mark.

A series of beep sounds is emitted (from 1 to 3) indicating the selected mode.

Keep the magnetic key in contact with the red mark to run through modes.

Remove the magnetic key when you have reached the mode you wish.

The collar will memorize your selected mode.

Next time you will switch on the collar, your collar will be turned on to the last mode you previously selected.

The chart below indicates how your collar operates according to the modes you have selected:

Number of beep sounds heard when switching modes	Mode	Operation
1	1	ultrasounds only
2	2	vibrations only
3	3	ultrasounds + vibrations

- **Setting the barking detection sensitivity**

Setting the barking detection sensitivity is a very important preliminary operation. In fact, this setting determines the correct operation of the product.

It ensures detection of any barking but helps avoid unnecessary detection.

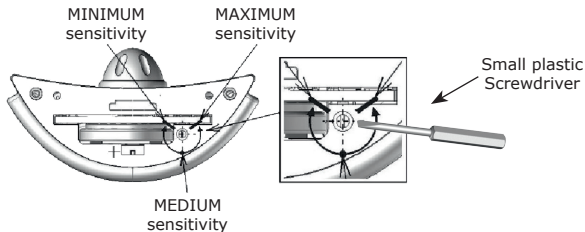
The detection must therefore be sufficiently sensitive but not overly sensitive.

In factory, detection sensitivity is set on the maximum position (maximum sensitivity).

To adapt the detection sensitivity to the barking strength of your dog, you should proceed as follows:

- Remove the 2 screws from the battery cover with a screwdriver.
- Remove the battery cover.
- Carefully turn the setting screw according to the sensitivity you wish (See Diagram. 5)
- **CAUTION: the adjustment system has a stop for the minimum sensitivity and a stop for the maximum sensitivity. Turn delicately and without forcing with the supplied screwdriver.**
- Put the battery cover back in place **taking care to insert first the little pin at the bottom of the battery cover** (See diagram. 3).
- Retighten moderately the 2 screws.

Diagram. 5



• Checking/replacing battery

When the battery is too weak, a beep sound indicates it in two cases:

- When switching On the collar: a series of close beep sounds + number of beep sounds to indicate the operating mode,
- When switching Off the collar: a series of close beep sounds.

Think of replacing the battery.

When the battery is too weak, the product works under safety mode, which means that it is out of use.

Due to greater use during your dog's training, your first battery may not last as long as the replacement batteries.

Replace the old battery with a new one as follows:

- Remove the 2 screws from the battery cover using a screwdriver.
- Remove the battery cover.
- Remove the battery by using the magnet (magnetic key).
- Insert the new battery, **paying attention to the polarity indicated under the battery holder** (See § **Fitting the battery**).

- **Changing the sensor**

Two different sensors are supplied. The length of the sensor must be sufficient to have proper contact with the dog's skin, enabling the device to operate correctly.

If you have a long haired dog and the short sensor fitted to the collar in the factory is inadequate, remove the short sensor and replace it with the long one supplied with the kit.

When changing the sensor, do not press on the threaded rod, it could damage the components underneath.

A moderate manual screwing is sufficient (do not use any key).

If you screw the sensor too much, bark detection is likely to be inefficient.

- **Fitting the collar**

The strap should be adjusted so that the sensor comes right into contact with the dog's skin in order to ensure good barking detection.

- If the strap is too loose, the collar will not operate properly. Moreover, it might move around the dog's neck and repeated rubbing of the sensor on the skin can cause irritation.
- If the strap is too tight, the dog will have breathing difficulties.

Do not leave the collar more than 8 hours a day around your dog's neck and take the time to check that there are no signs of irritation when your dog is not wearing it. If this happens, remove the collar until all signs of skin irritation have disappeared

- **Checking the device operates correctly**

- Switch on the collar (turn the collar on mode 3, thus you will be able to check the operation of ultrasounds and vibrations).
- Slowly rub the sensor on a slightly rough surface (change the detection sensitivity if necessary).
- The collar will emit ultrasounds and/or vibrations (according to the chosen configuration).

Important : after being activated 5 times in quick succession, the collar will automatically go into safety mode for 15 seconds, before restarting itself normally.

- **Cautions for use**

- The collar should be used on dogs only over 6 months old.
- Before using the collar, it is important to have your dog checked by your vet to ensure it is fit to wear a bark limiter collar.
- The collar is weatherproof but not waterproof.
- To avoid unintentional triggering, the dog should not wear a medal, metallic collar, or any other kind of collar together with the bark limiter collar.
- PET at SCHOOL advises to use the same type and same brand of batteries as those supplied in your new purchased product. Other brands of batteries may not operate, or may not be completely compatible with your product. You can purchase the suitable batteries from PET at SCHOOL or from your distributor.
- Remove the battery from the collar if you are not using it for 3 months or more.
- Never leave a discharged battery in the collar.
- Keep the collar out of reach of children.
- This device is not a toy.
- This device must not be used by people under 14 years old.

- **Maintenance**

Do not use volatile liquids such as solvents or benzene to clean the product. Use a soft cloth slightly moistened with water or a neutral detergent. The nylon strap can be hand washed with soapy water.

- **Troubleshooting**

Should your product develop a fault, first read this guide over and then make sure the problem is not caused by a low battery or by a sensor screwed too tightly.

If the problem persists, contact the **PET at SCHOOL** after sales service at **+33.2.38.69.96.27** or by Email **info@pet-at-school.com**. You can also contact your distributor.

With the help of our technicians, many problems can be solved by phone.

Depending on the extent of the malfunction, you may have to return your product for service and repair.

For all repairs, please supply the following:

- the complete product
- the proof of purchase (invoice or sales receipt)

If you omit one of these items, the after sales service will have to invoice you for any repair costs incurred.

- **Technical specifications**

Power	3V, CR2450 Lithium
Battery life	90 days
Tightness	Showerproof
Battery waste indicator	Beep sound
Operation modes	3
Setting of bark detection sensitivity	By potentiometer
Dimensions	64 x 30 x 25mm
Weight (battery included)	52g
Adjustable collar for necks	from 17 to 55cm
Use temperature	Between -20°C and +50°C

- **Garantee**

We guarantee the product against production defects for 2 years after purchase. All postage and packing charges will be the purchaser's sole responsibility.

- **Guarantee conditions**

1. The guarantee will be valid only if the proof of purchase (invoice or sales receipt) without cancellation is submitted to the distributor or to PET at SCHOOL. The guarantee is limited to the original purchaser.
2. This guarantee does not cover the following:
 - changing the battery
 - changing the strap
 - direct or indirect risks incurred when sending the article back to the distributor or to PET at SCHOOL
 - damage to the article caused by:
 - negligence or incorrect use (ex. bites, breakage, cracking)
 - use contrary to the instructions or not envisioned therein
 - repairs performed by unauthorized persons
 - loss or theft
3. If the product is found to be defective, PET at SCHOOL will either decide to repair or to replace it.
4. No claim may be advanced against PET at SCHOOL, particularly in relation to incorrect use or breakdown.


5. PET at SCHOOL reserves the right to modify the characteristics of its products with a view to making technical improvements or to comply with new regulations.
6. The information contained in this guide may be subject to amendment without prior notice.
7. Photos and drawings are not contractual.

- **Spare parts**

You can purchase spare parts (strap, sensor, magnetic key, battery...) from PET at SCHOOL at **+33.2.38.69.96.27** or by Email **info@pet-at-school.com** or from you supplier at any time.

- **Collection and recycling of your device at the end of its life**



The pictogram  which appears on your product means that this one can not be thrown with household refuse. You have to bring the device to a collection location suitable for treatment, development, recycling of electronic wastes or bring it back to your distributor. Adopting this process, you do something for the environment; you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.

Manual de instrucciones

PET at SCHOOL Soft

Queremos expresarle nuestro agradecimiento por haber elegido un aparato de la gama **PET at SCHOOL**.

Para obtener de él un rendimiento máximo, lea atentamente, antes de usar el collar **PET at SCHOOL Soft**, las instrucciones del manual, que conservará para cualquier consulta posterior.

Consejos para un óptimo rendimiento

La implicación del amo en los primeros usos del producto es un factor esencial para obtener los mejores resultados.

No deje nunca su perro sólo mientras éste no esté habituado al uso del collar, ni mientras no esté seguro de que el collar funciona correctamente y los ajustes están adaptados a su perro (sensibilidad de la detección, modo).

Vigile atentamente a su perro los primeros días de uso del collar.

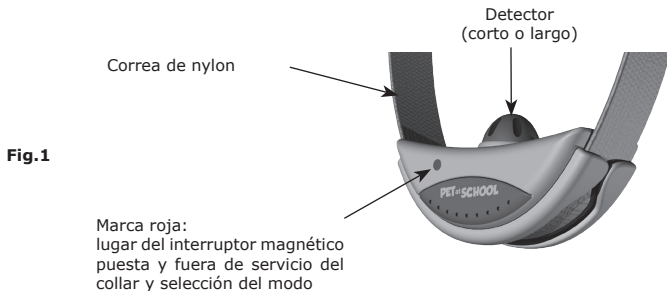
Cuando su perro ladre, deje que el collar actúe sin intervenir. Cualquier intervención por su parte podría ser malinterpretada por su perro y asociarla a un gesto de atención y una buena forma de obtener dicha atención. En cuanto su perro deje de ladrar, felicítele (sin excesos) con caricias, frases cariñosas o galletas con el fin de animar a su perro por su buen comportamiento.

Le avisamos que algunos ladridos pueden revelar un trastorno del comportamiento. El collar le permitirá resolver los problemas ocasionados por los ladridos excesivos.

- **Composición del producto**

- un collar equipado de un detector corto
- una correa de nylon
- una pila de litio 3 V CR 2450
- una llave magnética (imán)
- un detector largo
- un destornillador de ajuste
- este manual de instrucciones

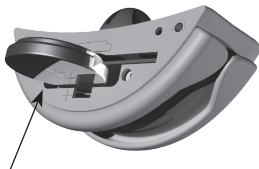
- **Presentación del producto**



• **Colocar la pila**

- Desenrosque los 2 tornillos de la tapa de la pila con un destornillador.
- Saque la tapa de la pila.
- Inserte la pila 3 V CR 2450 respetando la polaridad indicada bajo el alojamiento de la pila (cf. Fig. 2)
- Una señal sonora le indicará la colocación correcta de la pila.
Si no hubiera ninguna señal después de insertar la pila, retírela utilizando el imán suministrado (llave magnética) y colóquela correctamente, teniendo en cuenta la polaridad de la pila.
Si sigue sin oír la señal, verifique el funcionamiento con una puesta en servicio del collar y después una parada.
- Coloque la tapa de la pila empezando por el gancho situado debajo de la tapa (cf. Fig. 3).
- Apriete ligeramente los 2 tornillos.

Fig.2



signo « + »
debajo de la pila

Fig.3

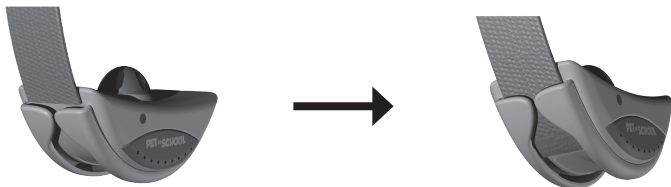


Coloque la tapa de la pila
empezando por el gancho situado
debajo de la tapa

- **Colocar la correa**

- Introduzca la correa a lo largo de la caja (cf. Fig. 4).
- Coloque la hebilla (suministrada con los accesorios) sobre la correa.
- Pase el extremo libre de la correa por el enganche de cierre.

Fig.4



- **Puesta en funcionamiento**

Acerque durante menos de 1 segundo la llave magnética a la marca roja situada en frente del collar.

1, 2 o 3 señales sonoras cortas (según el modo seleccionado) indica(n) la inicialización correcta del collar.

Desde fábrica, el collar viene ajustado en el modo 3 (ultrasonidos + vibraciones).

- **Puesta fuera de servicio**

Acerque durante menos de 1 segundo la llave magnética a la marca roja situada en frente del collar.

Una señal sonora larga indica la parada del collar.

- **Selección de modo**

Desde fábrica, el collar viene ajustado en el modo 3 (ultrasonidos + vibraciones).

Para modificar el modo de funcionamiento del collar, mantenga la llave magnética en contacto con la marca roja, mientras lo enciende.

El collar emitirá varias señales sonoras (de 1 hasta 3).

Los modos 1, 2 y 3 se accionan mientras mantenga la llave magnética sobre la marca roja.

Aleje la llave magnética cuando llegue al modo deseado.

El collar memoriza la configuración elegida.

A cada puesta en servicio, su collar funcionará según el último modo seleccionado.

El siguiente cuadro indica el funcionamiento de su collar según el modo seleccionado:

Cantidades de señales oídas durante la selección de modo	Modo	Funcionamiento
1	1	ultrasonidos solos
2	2	vibraciones solas
3	3	ultrasonidos + vibraciones

- **Ajuste de la sensibilidad de detección de los ladridos**

El ajuste de la sensibilidad de detección de los ladridos constituye una operación previa muy importante. De hecho, este ajuste condiciona el correcto funcionamiento del producto.

Le permite una detección certera de los ladridos y facilita la eliminación de las activaciones intempestivas.

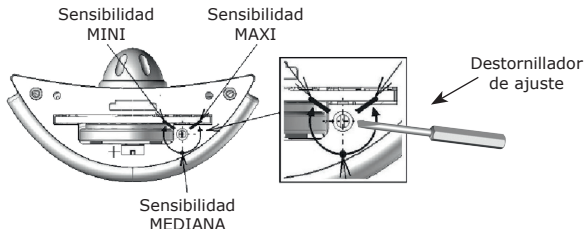
La detección ha de ser suficientemente sensible pero no excesiva.

Desde fábrica, la sensibilidad de detección de los ladridos viene ajustada **en la posición "Sensibilidad Maxi"**.

Para adaptar la sensibilidad de detección de los ladridos a la potencia del ladrido de su perro, debe proceder de la manera siguiente:

- Desenrosque los 2 tornillos de la tapa de la pila ayudándose de un destornillador.
 - Quite la tapa de la pila.
 - Dé la vuelta al tornillo de ajuste según la sensibilidad deseada (cf. Fig. 5)
- ATENCIÓN: el sistema de ajuste posee un tope Mini y un tope Maxi. Utilice el destornillador suministrado y gire delicadamente sin forzar.**
- Coloque la tapa de la pila empezando por el gancho situado debajo de la tapa (cf. Fig. 3).
 - Apriete los 2 tornillos sin forzar.

Fig.5



• Desgaste y sustitución de la pila

En cuanto la pila no tenga la suficiente carga para un buen funcionamiento, una señal sonora le dará el aviso :

- En la puesta en funcionamiento del collar: sucesión de señales sonoras cercanas + cantidades de señales indicando el modo.
- En la puesta fuera de servicio : sucesión de señales cercanas.

Cuando la pila está bastante gastada, el producto entra en la modalidad de seguridad y se "bloquea".

Debido al mayor uso de la pila durante el aprendizaje del perro, la primera pila puede que no dure tanto como las pilas de recambio.

Sustituir la pila gastada por una pila nueva de mismo tipo (pila de litio 3 V CR 2450) de la siguiente manera:

- Desenrosque los 2 tornillos de la tapa de la pila con un destornillador,
- quite la tapa de la pila,
- suelte la pila agotada utilizando el imán suministrado (llave magnética),
- inserte la nueva pila respetando la polaridad indicada bajo el alojamiento de la pila (cf. **§ Colocar la pila**).

- **Elección y sustitución del detector**

Dos detectores de larguras diferentes son suministrados con el collar. La longitud del detector ha de ser suficiente para hacer un buen contacto con la piel del perro y para que el aparato funcione correctamente. Si su perro tiene el pelo largo y el detector corto montado de fábrica no es adecuado, desenrósquelo y cámbielo por el detector largo suministrado con los accesorios.

Cuando vaya a cambiar el detector, no apoye sobre la varilla enroscada, ya que corre el riesgo de dañar lo que haya debajo.

Un ajuste moderado a mano del detector (sin herramientas) es suficiente. Si lo aprieta demasiado fuerte, la detección de los ladridos puede no ser la adecuada.

- **Ajuste del collar**

La correa debe ajustarse de manera que el detector esté en contacto con la piel del perro con el fin de asegurar una buena detección.

- Si la correa está demasiado floja, el collar se moverá y los roces repetidos sobre la piel del perro podrán provocar irritaciones.
- Si el collar está demasiado apretado, el perro tendrá dificultades para respirar.

No le deje puesto el collar a su perro más de 8 horas al día y aproveche el momento de retirárselo para verificar que no encuentre ningún signo de irritación. En tal caso, retirar el collar hasta que desaparezcan completamente los signos de irritación.

- **Comprobación del funcionamiento correcto de su aparato**

- Encienda el collar (poniendo el collar en la posición modo 3, comprobará los ultrasonidos y las vibraciones).
- Frote lentamente el detector sobre una superficie ligeramente rugosa (modifique la sensibilidad de detección si es necesario).
- El collar emite ultrasonidos y/o vibraciones (según el modo seleccionado).

NOTA : después de 5 desencadenamientos consecutivos y cercanos, el collar se pone en seguridad. Se para durante 15 segundos y vuelve a funcionar normalmente.

• **Precauciones de empleo**

- Recomendamos utilizar el collar con perros que tengan a los menos 6 meses.
- Antes de colocar el collar, se recomienda consultar un veterinario con el fin de cerciorarse de que no haya contra indicaciones.
- El collar es estanco al chorreo pero no a la inmersión.
- Con el fin de evitar las activaciones intempestivas, no es conveniente utilizar una medalla metálica u otro collar cuando su perro lleve largo collar.
- Retire la pila si no utiliza el collar durante un período de tiempo largo. No deje nunca una pila agotada en el collar.
- PET at SCHOOL recomienda la utilización de pilas de modelo y marca idénticos que las que están proporcionadas con su equipo de educación canina. Pilas de otras marcas podrían no funcionar o no ser compatibles con sus productos. Pueden conseguirse las pilas adecuadas directamente en PET at SCHOOL o en su distribuidor.
- No deje el collar al alcance de los niños.
- Este aparato no es un juguete.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas menores de 14 años.

• **Mantenimiento**

Evite el uso de líquidos volátiles como disolventes o la gasolina para limpiar el collar. Límpielo con un paño suave ligeramente humedecido de solución de detergente neutra. La correa se puede lavar a mano con agua jabonosa.

• **En caso de malfuncionamiento**

Antes de atribuir un fallo al aparato es preciso consultar este manual para comprobar que el problema no sea debido a una pila agotada o al detector demasiado apretado.

Si el inconveniente persiste, póngase en contacto con **PET at SCHOOL** por teléfono + 33 (0)2 38 69 96 27 o por mail : **info@pet-at-school.com** o póngase en contacto con su distribuidor.

Según la magnitud de su problema puede que tenga que enviarnos su producto para ser reparado y testado en nuestra fábrica.

Para cualquier reparación, **el servicio post venta PET at SCHOOL** necesita obligatoriamente:

- el aparato completo
- la fecha de compra (factura o ticket de compra)

Si olvida usted uno de estos elementos, el servicio post venta le facturará el arreglo.

• **Características técnicas**

Alimentación	Pila de litio 3 V CR 2450
Autonomía	~ 90 días
Estanqueidad	Al chorreo
Indicador de carga de la pila	señal sonora
Modos de funcionamiento	3
Ajuste de sensibilidad de detección	potenciómetro
Dimensiones	64 x 30 x 25 mm
Peso (con la pila)	52 g
Collar ajustable al cuello	de 17 hasta 55 cm
Temperatura de utilización	entre - 20°C y + 50°C

• **Garantía**

Garantizamos el producto contra los defectos de fabricación durante los 2 años consecutivos a su adquisición.

Los gastos del transporte ida/vuelta del producto corren exclusivamente a cargo del comprador.

• **Condiciones de garantía**

- La garantía será válida únicamente presentando a **PET at SCHOOL** la fecha de compra (factura o ticket de compra) sin tachaduras.
- Dicha garantía no cubre ninguno de los siguientes puntos:
 - la renovación de la pila
 - el cambio de la correa
 - los riesgos de transporte, directos o indirectos, derivados de la devolución del producto a su **DISTRIBUIDOR o a PET at SCHOOL.**
 - el deterioro del producto resultante de:
 - la negligencia o error del usuario (por ejemplo: mordeduras, roturas, fisuras, etc.),
 - una utilización contraria a las instrucciones o no prevista
 - las reparaciones realizadas por personas no habilitadas
 - la pérdida o el robo
- Si se reconoce que el producto es defectuoso, lo repararemos o lo cambiaremos, según decida.
- No se podrá recurrir contra el fabricante en caso de daños resultando de una mala utilización del producto o de una avería.

5. Se reservamos el derecho de modificar las características de sus productos para realizar mejoras técnicas o respetar nuevas normativas.
6. La información de esta guía puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.
7. Fotos y dibujos no contractuales.

- **Accesorios**

Puede encargar, en cualquier momento, los siguientes productos: pila, correa, detector, llave magnética... en **PET at SCHOOL** por teléfono **+33.2.38.69.96.27** o por Email **info@pet-at-school.com**. Usted puede también encargar estos accesorios en su distribuidor.

- **Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida**



El pictograma  que aparece en su producto, significa que el equipo no puede mezclarse con basuras domésticas.

Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, la valorización y el reciclaje de las basuras electrónicas o bien devolverlo a su distribuidor.

Adoptando este comportamiento, hará un gesto con el medio ambiente, contribuyendo así a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.

Gebrauchsanleitung PET at SCHOOL Soft

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Gerät aus der **PET at SCHOOL** Produktreihe entschieden haben.

Sie sollten vor dem Gebrauch von **PET at SCHOOL Soft** die Anweisungen dieser Anleitung sorgfältig durchlesen und diese zur Konsultation bei später auftretenden Fragen aufbewahren.

So erzielen Sie die besten Ergebnisse :

Die Ergebnisse hängen von der Implikation des Hundebesitzers bei dem ersten Gebrauch.

Eine gewisse Gewöhnung an das Halsband ist immer erforderlich. Vergewissern Sie sich über die korrekte Funktion des Gerätes.

Lassen Sie Ihren Hund insbesondere in den ersten Tagen niemals unbeaufsichtigt. Vergewissern Sie sich, das Halsband funktioniert einwandfrei, und die Einstellungen (Empfindlichkeit zur Erkennung des Bellens, Betriebs-Modus) entsprechen Ihrem Hund. Bellt Ihr Hund, lassen Sie das Halsband ohne Dazutun wirken. Würden Sie etwas tun oder sagen, wäre das Bellen als wirksame Weise betrachtet, um Sie auf Ihren Hund aufmerksam zu machen. Hört der Hund auf zu bellen, ermutigen Sie ihn durch Schmeicheleien (ohne Exzess). Das trägt zum besseren Verständnis bei, und wird der Wille zum Gehorsam bei Ihrem Hund verstärken.

Sie sollen davon bewusst sein, gewisses Bellen zeigen auf Verhaltensstörungen. Das Anti-Bell Halsband trägt dabei, die Beeinträchtigungen Ihrer Umgebung zu reduzieren, die wegen des übermäßigen und andauernden Bellens auftauchen.

- **Lieferumfang des Gerätes**

- ein Halsband mit kurzem Sensor
- ein Nylon-Band
- eine 3V CR2450 Lithium-Batterie
- einen Magnetschalter
- einen langen Sensor
- ein Einstell-Schraubendreher
- eine Bedienungsanleitung

- **Vorstellung des Gerätes**

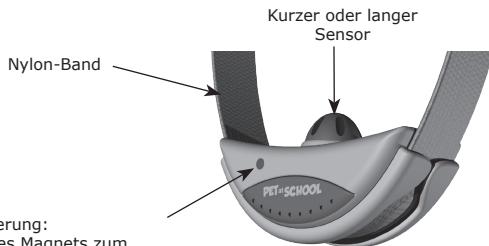


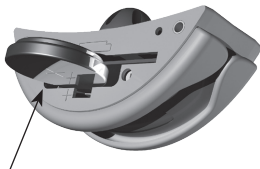
Abb. 1

Rot Markierung:
Position des Magnets zum
Ein-/Ausschalten des Halsbands
und Wahl des Modus

• **Die Batterie einlegen**

- Lösen Sie beide Schrauben auf der Rückseite des Gerätes mit einem Schraubendreher.
- Nehmen Sie den Batterie-Deckel ab.
- Legen Sie die Batterie-3V CR2450 ein – entsprechend der unter dem Batterie-Gehäuse aufgedruckten Polarität (siehe Abb. 2).
Es ertönt ein Piep-Ton, der auf die richtige Installation der Batterie hinweist. Sollten Sie nach dem Einlegen der Batterie keinen Piepton hören, entnehmen Sie bitte sofort wieder die Batterie indem Sie kurz auf das Gehäuse in Ihren Händen klopfen. Prüfen Sie die Polarität, bevor Sie die Batterie neu einlegen. Sollten Sie immer noch kein Piep-Ton hören, schalten Sie das Gerät erst ein und dann aus, um das einwandfreie Funktionieren des Gerätes zu prüfen.
- Legen Sie den Batterie-Deckel zurück indem Sie den kleinen Teil, der unten des Deckels liegt, zuerst einzufügen (siehe Abb. 3).
- Ziehen Sie beide Schrauben mäßig an.

Abb. 2



« + » Zeichen der Batterie nach unten

Abb. 3

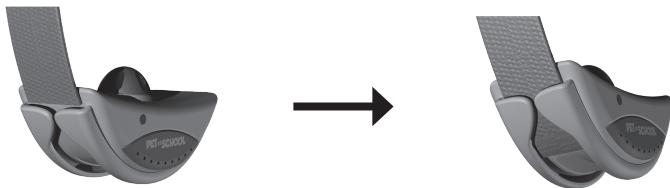


Legen Sie den Batterie-Deckel zurück, in dem Sie den kleinen Teil, der sich unten dem Batterie-Deckel befindet, zuerst hinzufügen.

- **Das Band einlegen**

- Ziehen Sie das Band auf dem Gehäuse ein (siehe Abb. 4).
- Legen Sie die Schlaufe auf das Band.
- Legen Sie das freie Leine-Ende in den Ring des Verschluss an.

Abb. 4



- **Inbetriebnahme**

Bringen Sie den Magnetschalter kurz (weniger als eine Sekunde) in die Nähe der Rot-Markierung auf der Vorderseite des Halsbandes.

Sie hören 1, 2 oder 3 kurze Piep-Töne (je nach eingestelltem Modus), die auf die Inbetriebnahme hinweisen.

In der Werkseinstellung steht das Gerät auf dem 3. Modus (Vibration + Ultraschall).

- **Ausschalten**

Bringen Sie den Magnetschalter kurz (weniger als eine Sekunde) in die Nähe der Rot-Markierung auf der Vorderseite des Halsbandes.

Ein langer Piep-Ton ist zu hören, das auf das Ausschalten hinweist.

- **Wahl des Modus**

In der Werkseinstellung steht das Gerät auf dem 3. Modus (Vibration + Ultraschall). Beim Einschalten halten Sie den Magnetschalter an die Rot-Markierung, die auf der Vorderseite des Halsbandes liegt und bewegen ihn nicht, um den Modus zu wählen.

Eine Anzahl von Piep-Tönen (von 1 bis 3) ist dann vom Halsband zu hören. Die Modi sind nach einander zu hören, so lange Sie den Magnetschalter an die Rot-Markierung halten.

Entfernen Sie den Magnetschalter wenn Sie den gewünschten Modus erreichen. Das Halsband speichert die von Ihnen gewählte Einstellung.

Bei der nächsten Inbetriebnahme funktioniert das Halsband im zuletzt gewählten Modus.

Die folgende Tabelle zeigt die verschiedenen Modi des Halsbandes:

Anzahl der zu hörenden Piep-Töne	Modus	Funktionsprinzip
1	1	Nur Ultraschall
2	2	Nur Vibration
3	3	Ultraschall + Vibration

- **Einstellung der Empfindlichkeit zur Erkennung des Bellens**

Es ist sehr wichtig die Empfindlichkeit zur Erkennung des Bellens zu justieren.

Die Einstellung gewährleistet das richtige Funktionieren des Gerätes.

Damit wird das Bellen sicher erkannt und auch die unerwünschten Auslösungen vermieden.

Im Werk wird die Empfindlichkeit auf die mittlere **Position MAXI (Maxi Empfindlichkeit)**.

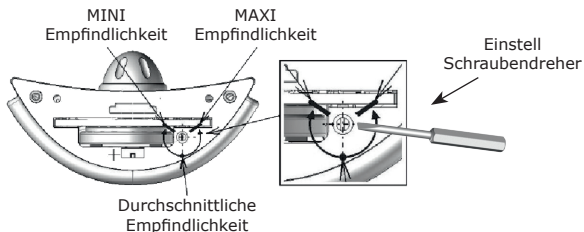
So gehen Sie vor, um die Auslösesempfindlichkeit für Ihren Hund anzupassen:

- Lösen Sie beide Schrauben des Batterie-Deckels mit einem Schraubendreher.
- Entfernen Sie den Batterie-Deckel.
- Drehen Sie vorsichtig die Einstell-Schraube je nach der gewünschten Empfindlichkeit. (siehe Abb. 5).

Achten Sie darauf: Die Einstell-Schraube hat an beiden Seiten einen Anschlag. Benutzen Sie das Einstell-Gerät, und drehen Sie vorsichtig, ohne Druck auszuüben.

- Legen Sie den Batterie-Deckel zurück, in dem Sie den kleinen Teil, der sich unten dem Batterie-Deckel befindet, zuerst hinzufügen (siehe Abb. 3).
- Ziehen Sie beide Schrauben vorsichtig an.

Abb. 5



• Zustand / Auswechseln der Batterie

Ein Piep-Ton ist zweimal zu hören, wenn die Batterie für das richtige Funktionieren des Gerätes zu schwach ist:

- Bei der Inbetriebnahme: Folge von nahen Piep-Tönen + Anzahl von Piep-Tönen, die auf den Modus hinweisen.
- Bei dem Ausschalten: Folge von nahen Piep-Tönen.

Sorgen Sie für eine Ersatzbatterie.

Wird den Batterie-Zustand zu schwach, blockiert sich das Gerät aus Sicherheitsgründen. Es ist außer Betrieb.

Weil die Batterie beim Training des Hundes stärker beansprucht wird, könnte die erste Batterie weniger lange halten, als die Ersatzbatterien.

Ersetzen Sie die leere Batterie mit einer neuen Batterie. So gehen Sie vor:

- Lösen Sie beide Schrauben auf der Rückseite des Gerätes mit einem Schraubendreher.
- Nehmen Sie den Batterie-Deckel ab.
- Legen Sie die neue Batterie-3V CR2450 ein - unter Beachtung der unter dem Batterie-Gehäuse angegebenen Polarität (siehe **§ Die Batterie einlegen**).

• Auswechseln des Sensors

Es werden 2 Sätze Sensoren unterschiedlicher Länge mit dem Gerät geliefert.

Achten Sie bitte darauf, dass die Länge des Sensors ausreichend ist, damit sie er Kontakt mit der Haut des Hundes ist. Nur so funktioniert das Gerät perfekt.

Falls der vormontierte kurze Sensor wegen der Felldicke Ihres Hundes nicht ausreicht, ersetzen Sie diesen mit dem als Zubehör mitgelieferten langen Sensor.

Wenn Sie den Sensor auswechseln, achten Sie darauf, dass Sie auf dem Gewinde keinen Druck ausüben. Sonst könnten die unter dem Gewinde liegenden Komponenten beschädigt sein.

Ziehen Sie die Sensoren nur handfest an, da Sie sonst die Funktionsweise des Gerätes einschränken könnten und die Bell-Erkennung gefährdet würde.

• **Justierung des Halsbandes**

- Die Justierung des Halsbandes ist sehr wichtig, um die Erkennung des Bellens sicherzustellen:
- Wenn das Halsband zu locker ist, funktioniert das Gerät nicht korrekt. Außerdem kann sich das Halsband bewegen und die wiederholten Reibungen der Sensoren auf der Haut des Tiers können Reizungen verursachen.
 - Wenn das Halsband zu fest sitzt, wird der Hund gewürgt.

Das Halsband muss so stramm am Hundehals sitzen, dass jederzeit gewährleistet ist, dass der Sensor die Haut des Hundes berührt. Es sollten maximal zwei Finger zwischen Hundehals und Halsband passen. Natürlich sollte das Halsband den Hund jedoch nicht würgen. Es wird empfohlen, das Halsband nicht am selben Platz mehrere Stunden zu lassen, sonst könnte es Reizungen verursachen. Falls der Hund das Halsband während mehrere Stunden trägt, wird es empfohlen an verschiedenen Stellen zu lassen.

Die wiederholte Reibung des Sensors auf der Haut kann zu Hautirritationen führen. Überprüfen Sie den Hals Ihres Hundes bitte regelmäßig auf wunde Stellen oder Reizungen. Sollten Hautirritationen auftreten, unterbrechen Sie die Anwendung des Gerätes, bis die Reizungen abgeklungen sind.

Das Halsband darf nicht mehr als 8 Stunden am Hals des Hundes gelassen werden. Prüfen Sie den Zustand des Hals Ihres Hundes wenn Sie das Halsband legen / entnehmen.

• **Prüfung des richtigen Funktionieren Ihres Gerätes**

- Schalten Sie das Gerät ein (Wird das Halsband auf 3. Modus eingestellt, können Sie dann beide Modi Ultraschall + Vibration prüfen)
- Reiben Sie langsam den Sensor an einer rauen Fläche (es wird vielleicht notwendig die Empfindlichkeit zu ändern)
- Das Halsband löst Ultraschall und/oder Vibrationen (je nach dem gewählten Modus)

ACHTUNG : nach 5 aufeinander folgenden Auslösungen stellt sich das Halsband in Sicherheitsmodus. Es bleibt 15 Sekunden lang im Stand-By Modus und ist dann wieder betriebsbereit.

• Vorsichtsmaßnahmen

- Wir empfehlen Ihnen, nur bei Hunden zu verwenden, die älter als 6 Monate sind.
- Wir empfehlen Ihnen, vor dem Einsatz des Gerätes einen Tierarzt aufzusuchen, der Ihren Hund auf gesundheitliche Einschränkungen untersucht.
- Das Halsband ist spritzwassergeschützt aber nicht wasserdicht.
- Um ungewollte Auslösungen zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, während der Nutzung des Gerätes, andere Halsbänder zu entfernen.
- Wenn Sie das Gerät für 3 Monate oder länger nicht benutzen, entfernen Sie die Batterie aus dem Batteriefach. Lassen Sie niemals eine verbrauchte Batterie im Halsband: sie könnte auslaufen und Ihr Gerät beschädigen.
- PET at SCHOOL empfiehlt Ihnen Batterie gleicher Marke und gleicher Art wie die Batterie, die beim Kauf des Gerätes mitgeliefert wurden, zu benutzen. Ihr Gerät könnte mit Batterien anderer Marken schlecht funktionieren oder nicht vollkompatibel sein. Entsprechende Batterie erwerben Sie bei PET at SCHOOL oder Ihrem Fachhändler.
- Lassen Sie das Gerät nicht in Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen unter 14 Jahren benutzt werden.

• Pflegehinweise

Anti-Bell Halsband ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht. Werwenden Sie daher zur Reinigung des Gehäuses nur ein feuchtes Tuch ohne scharfe Reinigungsmittel. Das Textilhalsband kann vom Gehäuse getrennt und bei 30°C gewaschen werden.

• Bei Fehlfunktionen

Bevor Sie den Grund einer Panne auf Ihr Gerät zurückführen, lesen Sie unbedingt diese Anleitung nach und prüfen Sie, dass das Problem nicht durch eine zu schwache Batterie oder einen zu fest angeschraubten Sensor verursacht wurde.

Sollte das Gerät auch weiterhin nicht einwandfrei arbeiten wenden Sie sich an **PET at SCHOOL** unter der Rufnummer **+33.2.38.69.96.27** oder Email **info@pet-at-school.com**.

Je nach der Fehlfunktion werden Sie beraten, das Produkt zurückzuschicken, so das es repariert und getestet wird.

Der Kundendienst braucht unbedingt für alle Reparaturen:

- das komplette Produkt
- der Kaufbeweis (Rechnung oder Kassenbeleg)

Der Kundendienst wird Ihnen die Reparatur berechnen, wenn alle Beweise nicht vorliegen.

• Technische Merkmale

Spannungsversorgung	1 Lithium-Batterie 3 V CR2450
Durchschnittliche Batterieleistung	3 Monate
Verhalten im Wasser	Spritzwassergeschützt
Anzeige des Batterie-Zustands	Piep-Töne
Funktions-Modus	3
Einstellung der Empfindlichkeit zur Bellen-Erkennung	Einstellung-Schraube
Abmessungen	64 x 30 x 25 mm
Gewicht (mit der Batterie)	52 g
Verstellbare Halsweite des Halsbandes	von 17 bis 55 cm
Betriebstemperatur	zwischen - 20°C und +50°C

• Garantie

PET at SCHOOL garantiert das Produkt gegen Fabrikationsfehler für eine Zeit von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Frachtkosten für Hin- und Rücksendung des Produkts trägt ausschließlich der Käufer.

• Garantiebedingungen


1. Die Garantie kann nur dann gewährt werden, wenn der Kaufbeweis (Rechnung oder Kassenbeleg) dem Händler oder der Firma **PET at SCHOOL** vorliegt.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf folgende Bereiche:
 - Erneuerung der Batterie oder des Nylon-Bands;
 - Transportrisiken direkter oder indirekter Art, die durch Rücksendung des Produkts an PET at SCHOOL entstehen;
 - Beschädigungen des Produkts, die durch Fahrlässigkeit oder Bedienungsfehler bedingt sind (unsachgemäße Bedienung, Nichtbeachtung der Betriebsanleitung oder ungewollte Schäden z.B. Bruch oder Risse, Wassereintritt, Reparaturen die von nicht autorisierten Stellen durchgeführt werden).
 - Verlust oder Diebstahl.

3. Wird das Produkt als Fehlerhaft anerkannt, kann **PET at SCHOOL** es ersetzen oder reparieren.
4. Rechtsmittel gegen **PET at SCHOOL**, insbesondere bei unsachgemäßen Gebrauch oder technischem Defekt des Gerätes, können in keiner Form geltend gemacht werden.
5. **PET at SCHOOL** behält sich das Recht vor, die Eigenschaften seiner Produkte zur technischem Verbesserung bzw. zur Einhaltung von neuen Vorschriften zu verändern.
6. Die in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Informationen können ohne Voranmeldung geändert werden.
7. Die Photos und Zeichnungen können von den Produkten abweichen.

- **Zubehöre**

Sie können jederzeit die Zubehöre (Nylon-Band, Kontakte, Batterie...) bei Ihrem Vertreter erwerben oder aus **PET at SCHOOL** per Telefon **+33.2.38.69.96.27** oder per **Email info@pet-at-school.com**.

- **Sammeln und Recycling der Geräte am Ende ihres Lebens**

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/CE. Die durchgestrichene Abfalltonne , die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die Ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.

Manuale Istruzioni

PET at SCHOOL Soft

Vi ringraziamo di avere scelto un apparecchio della gamma **PET at SCHOOL**.

Prima di utilizzare il collare **PET at SCHOOL Soft**, leggete attentamente le istruzioni di questa guida che conserverete per tutte le ulteriori referenze.

Consigli pratici per ottenere le migliori prestazioni

Il coinvolgimento del padrone durante il primo utilizzo del prodotto è una condizione indispensabile per ottenere un risultato efficace e duraturo.

Verificare che il collare funzioni correttamente e le regolazioni si adattino al meglio alle esigenze del vostro cane (sensibilità e modo di funzionamento). Non lasciate il cane da solo con il collare fino a quando non si è abituato.

Osservate attentamente il comportamento del vostro cane durante i primi giorni di utilizzo del collare e quando il cane abbaia, lasciate agire il collare senza intervenire.

Un vostro intervento potrebbe essere interpretato come il modo per ottenere attenzione e quindi indurre il vostro cane ad abbaiare per richiamare la vostra attenzione.

Al contrario, quando il cane rimane senza abbaiare per un certo periodo, congratulatelo con lui verbalmente, premiatelo con delle carezze o delle leccornie per incoraggiare il buon comportamento.

Per qualche giorno, mettete il collare al cane per due o tre ore al giorno e poi toglietelo. In questo modo farete associare la correzione subito al collare che indossa.

Il collare anti abbaio, correttamente utilizzato, vi permetterà di educare il vostro cane e risolvere i problemi causati dall'eccessivo abbaiare.

• **Composizione del prodotto**

- collare equipaggiato con sensore corto
- cinghia nylon
- pila litio CR2450 da 3V
- chiave magnetica
- sensore lungo
- cacciavite di regolazione
- manuale d'uso

• **Presentazione del prodotto**

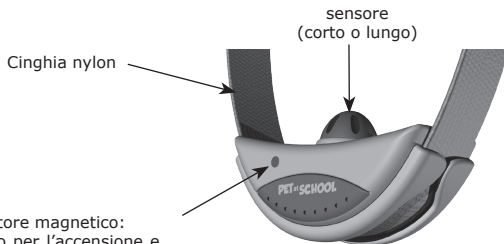


Fig.1

Interruttore magnetico:
utilizzato per l'accensione e
lo spegnimento del collare e
per modificare la modalità
di funzionamento

• Inserimento della pila

- Aprire la scatola del collare svitando le 2 viti e togliere il coperchio della pila.
- Inserire la pila CR2450 3V rispettando la polarità indicata nel vano della pila (Fig. 2).
- Un bip sonoro indica il corretto inserimento.
- Se non udite alcun bip togliete immediatamente la pila usando la chiave magnetica fornita. Verificare nuovamente la polarità della pila prima di reinserirla.
- Riposizionare il coperchio della pila facendo attenzione di agganciare il coperchio nell'incastro presente sulla scatola del collare (Fig. 3).
- Riavvitare moderatamente le 2 viti.

Fig. 2

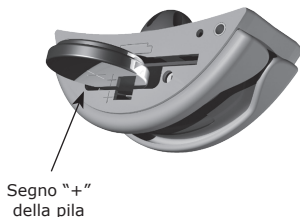
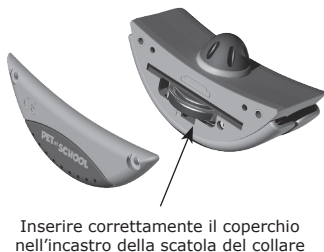


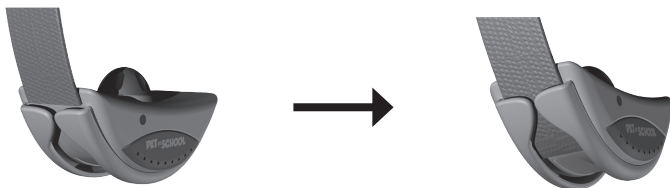
Fig. 3



- **Posizionamento della cinghia**

- Inserire la cinghia facendola passare attraverso la cavità del collare (Fig. 4).
- Inserire il passante sulla cinghia.
- Inserire la clip di chiusura sulla cinghia e successivamente inserire la cinghia nel passante di regolazione.

Fig. 4



- **Accensione**

Mettere a contatto (meno di 1 secondo) la chiave magnetica con l'interruttore magnetico situato sulla parte anteriore del collare.

1, 2 o 3 bip brevi indicano l'accensione del collare e la modalità di funzionamento.

In fabbrica il collare è posizionato sulla modalità 3 (ultrasuono + vibrazione).

- **Spegnimento**

Mettere a contatto (meno di 1 secondo) la chiave magnetica con l'interruttore magnetico situato sulla parte anteriore del collare.

1 bip lungo indica lo spegnimento del collare.

- **Modifica della modalità di funzionamento**

In fabbrica il collare è posizionato sulla modalità 3 (ultrasuono + vibrazione).

Per modificare la modalità di funzionamento del collare, dovete mantenere a contatto la chiave magnetica con l'interruttore magnetico del collare al momento dell'accensione.

Il collare emette un numero di bip (da 1 a 3) che indicano la modalità di funzionamento memorizzata.

Mantenendo la chiave magnetica a contatto con il collare potete cambiare la modalità di funzionamento secondo le vostre esigenze.

Allontanate la chiave magnetica non appena avete raggiunto la modalità desiderata.

Il collare memorizza la configurazione scelta mantenendola anche quando sarà spento.

Alla successiva accensione il collare si attiverà nell'ultima modalità memorizzata.

La tabella seguente indica il funzionamento del collare secondo la modalità selezionata:

Numero di bip emessi all'accensione o durante il cambio della modalità di funzionamento	Modalità	Funzionamento
1 bip	1	Solo ultrasuono
2 bip	2	Solo vibrazione
3 bip	3	Ultrasuono + vibrazione

- **Regolazione della sensibilità di rilevamento dei latrati**

La regolazione della sensibilità di rilevamento dei latrati è un'operazione preliminare molto importante. Questa regolazione condiziona il corretto funzionamento del collare, permettendo di rilevare i latrati del vostro cane ed evitando che il dispositivo entri in funzione indebitamente. Il rilevamento deve, quindi, essere sufficientemente sensibile, ma non troppo.

All'uscita dalla fabbrica, il collare è regolato sulla posizione sensibilità MASSIMA.

Modifica della sensibilità di rilevamento dei latrati:

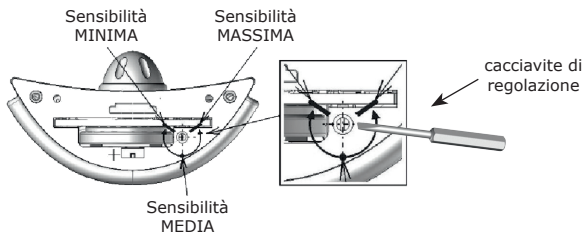
- Svitare le 2 viti e togliere il coperchio della pila.
- Agire sul potenziometro di regolazione per modificare la sensibilità (Fig. 5).

Attenzione: il potenziometro ha un arresto sia al minimo che al massimo della regolazione. Utilizzate il cacciavite di regolazione fornito e girate delicatamente senza forzare.

Girare in senso orario per ottenere la sensibilità minima.
 Girare in senso anti orario per ottenere la massima sensibilità.

- Riposizionare il coperchio della pila facendo attenzione di agganciare il coperchio nell'incastro presente sulla scatola del collare (Fig. 3).
- Riavvitare le 2 viti moderatamente.

Fig. 5



• **Sostituzione della pila**

Con la pila quasi esaurita o comunque insufficiente a garantire il regolare funzionamento del prodotto, il collare emette una sequenza di bip ravvicinati:

- Quando si accende il collare: sono emessi una sequenza di bip ravvicinati (che precedono i bip che indicano la modalità di funzionamento).
- Quando si spegne il collare: sono emessi una sequenza di bip ravvicinati.

Questa sequenza di bip indicano che la pila deve essere sostituita.
 Con la pila completamente scarica non è possibile attivare il collare.

Visto l'uso intensivo durante la fase di addestramento, la prima pila potrebbe durare meno che le pile di ricambio.

Per sostituire la pila al litio (CR2450) procedere nel modo seguente:

- Con un cacciavite, svitare le 2 viti del coperchio del collare.
- Estrarre la pila usando la chiave magnetica fornita.
- Inserire la pila rispettando la polarità indicata nel vano pila (**§ Inserimento della pila Fig.2**).

• **Sostituzione del sensore**

Il collare anti abbaio è fornito con due sensori di diversa lunghezza. Per il corretto funzionamento il sensore deve essere a contatto con la pelle del cane in modo da rilevare la vibrazione prodotta dalle corde vocali quando il cane abbaia. Se il vostro cane è a pelo lungo, dovete sostituire il sensore corto equipaggiando il collare con il sensore lungo in dotazione.

Quando sostituite il sensore, avvitate correttamente facendo attenzione a non danneggiare la filettatura.

Non forzate lo stelo filettato perchè rischiate di guastare i componenti elettronici situati all'interno del collare.

Attenzione: il sensore deve essere stretto moderatamente con le mani. Se stringete troppo potete danneggiare il sensore compromettendo il funzionamento del dispositivo di rilevamento dei latrati.

• **Posizionamento del collare**

Per ottenere i migliori risultati, si deve assicurare un buon contatto tra il sensore del collare e la pelle del cane, in modo da rilevare efficacemente i latrati.

- Se il collare è troppo largo, il funzionamento non sarà corretto. Inoltre muovendosi sarà causa di ripetuti sfregamenti che possono irritare la pelle del cane.
- Se il collare è troppo stretto, può provocare disturbi alla respirazione del cane.

Si consiglia di non lasciare il collare per più di otto ore al giorno al vostro cane. E' buona regola verificare periodicamente che non compaiano irritazioni al collo del cane dovute allo sfregamento del sensore.

Nel caso in cui compaiano irritazioni, sospendere l'uso del collare.

- **Controllo del corretto funzionamento del collare**

- Accendere il collare e selezionare la modalità di funzionamento 3 (ultrasuono + vibrazione).
- Appoggiare il sensore del collare su una superficie leggermente ruvida e sfregare lentamente facendo attivare il dispositivo di rilevamento del latrato (Modificare la sensibilità di rilevamento se necessario).
- Il collare emetta ultrasuoni e vibrazione.

NOTA : dopo 5 sequenze di attivazione, il collare rimane in pausa per 15 secondi, poi riprende a funzionare regolarmente (dispositivo di sicurezza).

- **Precauzioni per l'uso**

- Si consiglia di NON utilizzare il collare su cani di età inferiore ai 6 mesi.
- Prima di utilizzare il collare si consiglia di sottoporre il cane ad una visita veterinaria preventiva, accertandosi che la causa dell'eccessivo abbaiare non sia dovuta a disturbi di natura fisica o comportamentale.
- Il collare è impermeabile allo scorrimento dell'acqua ma non all'immersione.
- Quando utilizzate il collare anti abbaio, togliete dal collo del cane qualsiasi altro collare di metallo, catenelle o medaglie che possono provocare attivazioni accidentali e malfunzionamenti del prodotto.
- Non lasciare mai una pila scarica nel collare e toglietela quando il collare non viene utilizzato per un lungo periodo.
- PET at SCHOOL raccomanda di utilizzare pile dello stesso modello e della stessa marca, come quelle che trovate già installate nei prodotti.
Pile di altre marche possono essere non compatibili e causare malfunzionamenti.
Potete procurarvi le pile adeguate al vostro prodotto presso il vostro rivenditore di fiducia o direttamente da PET at SCHOOL.
- Non lasciare mai il collare alla portata dei bambini, potrebbero scambiarlo per un gioco.
- Questo apparecchio non è assolutamente un giocattolo.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone di età inferiore a 14 anni.

- **Manutenzione**

Per la pulizia del collare, utilizzate solo un panno morbido e una soluzione detergente neutra, evitando assolutamente l'uso di diluenti, olio o benzina.
La cinghia può essere lavata a mano con acqua e sapone.

• **In caso di malfunzionamento**

Prima di affermare che il prodotto "non funziona", assicuratevi che il problema riscontrato non sia dovuto semplicemente alla pila scarica o ad errori di utilizzo, al sensore non posizionato correttamente o sia stato stretto eccessivamente.

Se il problema persiste contattate il Servizio Assistenza **PET at SCHOOL** a **+33.2.38.69.96.27** o via Email **info@pet-at-school.com**. È inoltre possibile contattare il proprio distributore.

Con l'aiuto dei nostri tecnici, molti problemi possono essere risolti per telefono.

A seconda dell'entità del guasto, potrebbe essere necessario restituire il prodotto per l'assistenza e la riparazione.

Per tutte le riparazioni, si prega di fornire il seguente:

- il prodotto completo
- la prova di acquisto (fattura o scontrino fiscale)
- una chiara descrizione il difetto riscontrato

Se si omette uno di questi elementi, il servizio assistenza dovrà fatturare tutti i costi di riparazione sostenuti.

• **Caratteristiche tecniche**

Alimentazione	pila litio 3V tipo CR2450
Autonomia	90 giorni
Impermeabilità	Allo sciorimento dell'acqua
Segnalazione pila scarica	Bip sonori
Modalità di funzionamento	3
Regolazione della sensibilità	Tramite potenziometro
Dimensioni	64 x 30 x 25 mm
Peso pila inclusa	52 gr.
Collare regolabile	Da 17 a 55 cm
Temperatura di utilizzo	da - 20°C a + 50°C

• **Garanzia**

Garantiamo il prodotto contro difetti di fabbricazione per 2 anni a seguito dell'acquisizione. Le spese di trasporto, andata e ritorno, per l'envio del prodotto a PET at SCHOOL sono a carico del utilizzatore.

- **Condizioni di garanzia**

1. La garanzia è riconosciuta solo se il prodotto inviato in riparazione è corredato la prova di acquisto (fattura o scontrino fiscale), con timbro del rivenditore e data di acquisto, senza alcuna manomissione.
2. La garanzia non coprende:
 - la sostituzione della pila
 - la sostituzione della cinghia
 - i rischi di trasporto, lo smarrimento o il furto connessi con l'invio del prodotto a/da Servizio Assistenza PET at SCHOOL
 - i danni causati da:
 - negligenza o colpa dell'utilizzatore (ad esempio: morsi, rotture, fessure, manomissione ...)
 - utilizzo non conforme alle istruzioni o non previsto
 - riparazioni o modifiche effettuate da personale non autorizzato
 - perdita o furto
3. Se il prodotto è riconosciuto difettoso, lo ripareremo o lo scambieremo a nostra scelta.
4. Contro il produttore non è ammesso alcun ricorso, in particolare in caso di cattivo uso, manomissione o uso non conforme del prodotto.
5. Il produttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche dei prodotti, al fine di apportarne miglioramenti tecnici o adeguarli a nuove regolamentazioni.
6. Le informazioni del presente manuale possono essere oggetto di modifica senza preavviso.
7. Fotografie e disegni non contrattuali.

- **Accessori**

Potete procurarvi le parti di ricambio che vi necessitano presso PET at SCHOOL per telefono **+33.2.38.69.96.27** o per Email **info@pet-at-school.com** o presso il vostro rivenditore di fiducia.

- **Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio**



L'immagine apposta sul prodotto significa che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti. In caso di rottamazione, il prodotto deve essere consegnato presso un punto di raccolta adeguato per il trattamento, la valorizzazione e il riciclaggio degli scarti elettronici o riconsegnato al vostro rivenditore.

In questo modo contribuite alla conservazione delle risorse naturali e alla protezione della salute umana.

**DECLARATION « CE » DE CONFORMITE
« EC » DECLARATION OF CONFORMITY**

NUM'AXES

déclare que / declares that

le collier de régulation des aboiements / bark limiter collar
PET at SCHOOL Soft

est conforme aux normes / complies with standards



NUM'AXES

745 rue de la Bergeresse – Z.A.C. des Aulnaies – B.P. 30157
45161 OLIVET CEDEX – FRANCE

Tél. + 33 (0)2 38 63 36 56 / Fax + 33 (0)2 38 63 31 00

01/04/08 – M. GOUACHE Pascal - Président du directoire

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'P. Gouache', written in a cursive style.

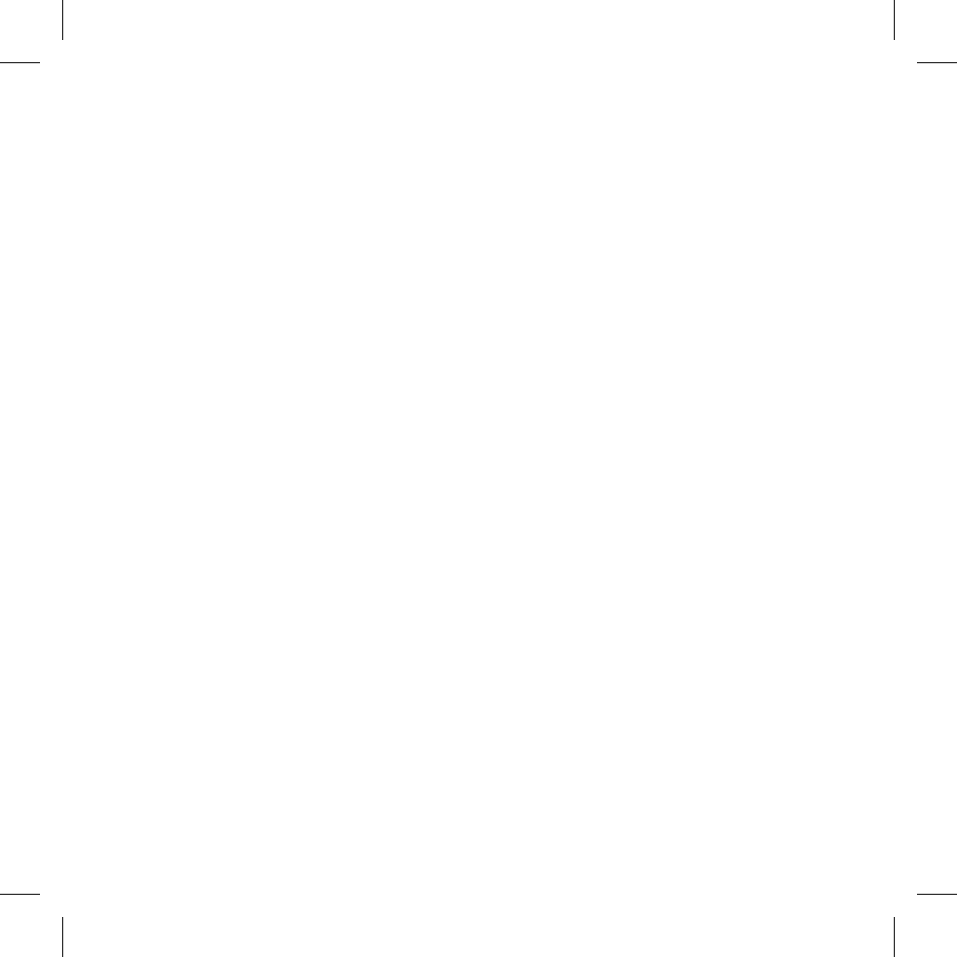
PET at SCHOOL

745 rue de la Bergeresse – Z.A.C. des Aulnaies – B.P. 30157
45161 OLIVET CEDEX - FRANCE

Tél. + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax + 33 (0)2 38 63 31 00

E-mail : info@pet-at-school.com







PET^{at}SCHOOL

745 rue de la Bergeresse
Z.A.C. des Aulnaies
B.P. 30157

45161 OLIVET CEDEX - FRANCE

Tél + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax +33 (0)2 38 63 31 00

info@pet-at-school.com

Indice A